

ROZHODNUTIE RADY

z 22. decembra 2004

o záruke Spoločenstva pre Európsku investičnú banku na straty z úverov na určité druhy projektov v Rusku, na Ukrajine, v Moldavsku a v Bielorusku

(2005/48/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 181A,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Rada chce na podporu Európskej susedskej politiky Európskej únie vo vzťahu k európskym susedom umožniť, aby Európska investičná banka (EIB) poskytovala úvery na určité druhy projektov v Rusku a v západných nových nezávislých štátoch („ZNNŠ“), menovite v Bielorusku, Moldavsku a na Ukrajine.
- (2) Na podporu iniciatívy Severná dimenzia, ktorá bola založená na zasadnutí Európskej rady v Helsinkách v decembri 1999, sa prijalo rozhodnutie Rady 2001/777/ES zo 6. novembra 2001 o záruke Spoločenstva pre Európsku investičnú banku za straty zo zvláštneho úverovania vybraných ekologických projektov v ruskej oblasti Baltského mora v rámci Severnej dimenzie⁽²⁾.
- (3) Úvery EIB podľa rozhodnutia 2001/777/ES sa v súčasnosti blížia k svojej maximálnej výške.
- (4) Rada Ecofinu z 25. novembra 2003 odsúhlasila vo svojich záveroch dodatočný prídelenie na úvery poskytované Európskou investičnou bankou Rusku a ZNNŠ ako ďalší rozvoj rozhodnutia 2001/777/ES pre projekty v oblastiach, v ktorých má EIB „komparatívnu výhodu“ a tam, kde nie je naplnený dopyt po úveroch. Oblasti, v ktorých sa predpokladá, že EIB má „komparatívnu výhodu“, sú: životné prostredie, ako aj dopravná, telekomunikačná a energetická infraštruktúra na prioritných osiach Transeurópskej siete (TEN – *Trans-European network*), ktoré majú cezhraničné dôsledky na členský štát.
- (5) Všeobecná plná moc musí na jednej strane podliehať primeraným podmienkam v zhode s dohodami s EÚ na vysokej úrovni o politických a makroekonomických aspektoch a s ostatnými medzinárodnými finančnými inštitúciami o sektorových a projektových aspektoch, a na druhej strane primeranej delbe práce medzi EIB a Európskou bankou pre obnovu a rozvoj (EBOR).

- (6) Financovanie z EIB by malo byť riadené v súlade so zvyčajnými kritériami a postupmi EIB vrátane primeraných kontrolných opatrení, ako aj s príslušnými pravidlami a postupmi týkajúcimi sa Dvora audítorov a Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) tak, aby podporovalo politiku Spoločenstva. Musia existovať pravidelné konzultácie medzi EIB a Komisiou na zabezpečenie koordinácie priorít a činností v príslušných štátoch a na meranie pokroku dosiahnutého pri plnení príslušných cieľov politiky Spoločenstva.

- (7) Toto rozhodnutie sa berie do úvahy v rámci úplného hodnotenia všeobecnej plnej moci EIB poskytovať úvery pre projekty mimo Európskej únie v decembri 2006,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Cieľ

Spoločenstvo poskytne Európskej investičnej banke (ďalej „EIB“) záruku na všetky nezaplatené, ale splatné platby týkajúce sa úverov otvorených v súlade s jej zvyčajnými kritériami a na podporu príslušných cieľov zahraničnej politiky Spoločenstva na investičné projekty realizované v Rusku a v západných nových nezávislých štátoch, menovite v Bielorusku, Moldavsku a na Ukrajine.

Článok 2

Oprávnené projekty

Oprávnené projekty významného záujmu pre Európsku úniu sú v týchto sektoroch:

- životné prostredie,
- dopravná, telekomunikačná a energetická infraštruktúra na prioritných osiach Transeurópskej siete (TEN), ktoré majú cezhraničné dôsledky na členský štát.

Článok 3

Maximálna výška a podmienky

1. Celková maximálna výška otvorených úverov je 500 miliónov EUR.
2. EIB dostane výnimočnú 100 % záruku Spoločenstva, ktorá kryje celkovú sumu úverov otvorených na základe tohto rozhodnutia a všetky súvisiace sumy.

⁽¹⁾ Stanovisko doručené 14. decembra 2004 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 41.

3. Projekty financované úvermi krytými touto zárukou musia spĺňať tieto kritériá:

- a) oprávnenosť podľa článku 2;
- b) spolupráca a tam, kde je to vhodné, spolufinancovanie EIB s inými medzinárodnými finančnými inštitúciami, aby sa zabezpečilo primerané rozloženie rizika a vhodné podmienky projektu.

EIB sa primerane delí o prácu s EBOR podľa vzájomne dohodnutých postupov a podáva podľa toho správu v súlade s článkom 5. EIB využije najmä skúsenosti EBOR v Rusku a ZNNŠ.

Článok 4

Oprávnenosť jednotlivých krajín

Jednotlivé krajiny sa stanú oprávnenými v rámci maximálnej výšky, keď splnia primerané podmienky v súlade s dohodami vysokej úrovne medzi Európskou úniou a príslušnou krajinou o politických a makroekonomických aspektoch. Komisia určí, kedy jednotlivá krajina splnila primerané podmienky, a informuje o tom EIB.

Článok 5

Podávanie správ

Komisia informuje Európsky parlament a Radu každý rok o úverových operáciách realizovaných na základe tohto rozhodnutia a súčasne predloží hodnotenie vykonávania tohto rozhodnutia a koordinácie medzi medzinárodnými finančnými inštitúciami podieľajúcimi sa na projektoch.

Tieto informácie musia obsahovať hodnotenie príspevku úverov poskytnutých na základe tohto rozhodnutia k plneniu príslušných cieľov zahraničnej politiky Spoločenstva.

EIB bude na účel prvého a druhého odseku zasielať Komisii príslušné informácie.

Článok 6

Doba trvania

Záruka sa vzťahuje na úvery podpísané do 31. januára 2007.

Ak po uplynutí tohto obdobia úvery poskytnuté Európskou investičnou bankou nedosiahnu celkový maximálny limit ustanovený v článku 3 odsek 1, toto obdobie sa automaticky predlžuje o šesť mesiacov.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
2. EIB a Komisia určia podmienky, za ktorých sa záruka poskytuje.

V Bruseli 22. decembra 2004

Za Radu
prezident
C. VEERMAN